

NACIONES UNIDAS



ASAMBLEA  
GENERAL



CONSEJO  
DE SEGURIDAD

Distr.  
GENERAL

A/34/692

S/13631

16 noviembre 1979

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo cuarto período de sesiones

Tema 123 del programa

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo cuarto año

Carta de fecha 16 de noviembre de 1979 dirigida al  
Secretario General por el Representante Permanente  
de Kampuchea Democrática ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar, para su información, el comunicado de prensa de fecha 14 de noviembre de 1979 del Ministerio de Información de Kampuchea Democrática en el que se condenan los nuevos esparcimientos de productos químicos tóxicos realizados por las autoridades de Hanoi.

Le agradecería que dispusiera la distribución de dicho texto como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 123 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith  
Representante Permanente  
de Kampuchea Democrática

ANEXO

Comunicado de prensa de fecha 14 de noviembre de 1979 del  
Ministerio de Información de Kampuchea Democrática en el  
que se condenan los nuevos esparcimientos de productos  
químicos tóxicos realizados por las autoridades de Hanoi

El 5 de noviembre de 1979 los agresores vietnamitas efectuaron nuevos esparcimientos de productos químicos tóxicos sobre los distritos de Toek Phos y Bâribaur (provincia de Kampong Chhnang) y sobre el distrito de Leach (provincia de Pursat).

Según las primeras informaciones 35 personas resultaron muertas y otras 72 se encuentran en grave estado. La mayoría de las víctimas son niños, mujeres embarazadas y personas de edad. El producto utilizado, de color amarillo, quema la piel, emite un olor que provoca vértigos y causa hemorragias por la boca y por las orejas, e incluso la muerte.

De este modo los agresores vietnamitas han efectuado dos esparcimientos de productos químicos tóxicos, en la misma región, en el espacio de una semana (el 28 de octubre y el 5 de noviembre). Los esparcimientos de productos químicos tóxicos se han multiplicado desde el mes de julio pasado. Además de Reach Torng (provincia de Kampong Speu), al norte de Kirirom, que ha sido tomado por blanco en dos ocasiones, han corrido la misma suerte Andaung Took y Thmâr Baing (provincia de Koh Kong), la región de Pailin - Poipet (al oeste de Battambang), los distritos de Chhouk y de Koh Sla (provincia de Kampot), los distritos de Phnom Sruoch y de Kong Pisei (provincia de Kampong Speu), el distrito de Trankâk (provincia de Takeo), y el tramo de la ruta nacional número 10 comprendido entre Pang Kolim y Pailin (provincia de Battambang).

En total 152 personas han resultado muertas y más de 200 han sido gravemente heridas.

Para exterminar al pueblo de Kampuchea las autoridades de Hanoi están recurriendo cada vez más a menudo y de manera sistemática a las armas químicas en una escala que aumenta constantemente. En nombre de las víctimas y de todo el pueblo de Kampuchea, el Ministerio de Información de Kampuchea Democrática denuncia con la mayor energía los crímenes de genocidio perpetrados por las autoridades de Hanoi, que han recurrido perversamente al empleo de productos químicos tóxicos.

Con operaciones militares que han tenido como resultado el asesinato, e incluso aplastamiento por tanques, de los habitantes de aldeas enteras y de colectividades completas, y con la hambruna generalizada, que ha causado deliberadamente, la camarilla de Lê Duan ha transformado a toda Kampuchea en un inmenso horno crematorio, matando diariamente a millares de camboyanos. A pesar de ello no ha logrado quebrantar la voluntad de independencia del pueblo de Kampuchea ni jamás logrará esto. Por el contrario, no hace sino atascarse cada vez más en su guerra de genocidio en Kampuchea y ha llegado a un callejón sin salida desde todos los ángulos. Estableciendo nuevas marcas de crueldad, la camarilla de Lê Duan utiliza ahora, de manera

sistemática y cada vez más a menudo, productos químicos tóxicos prohibidos por el derecho internacional contra la población inocente. Su objetivo es claro: la exterminación del pueblo de Kampuchea para instalar en su lugar colonias de población vietnamita.

El Ministerio de Información de Kampuchea Democrática llama una vez más a la atención a las Naciones Unidas, los países, gobiernos, organizaciones políticas, organizaciones de masas y personalidades amantes de la paz, la libertad y la justicia en el mundo, y exhorta a todos ellos a adoptar medidas eficaces y urgentes para contrarrestar y frustrar a tiempo esta empresa de exterminación de la raza de Kampuchea, ejerciendo presiones políticas, diplomáticas y económicas para obligar a Viet Nam a retirar todas sus tropas y fuerzas de agresión de Kampuchea. En particular, hacemos un llamamiento a la comunidad internacional para que se fuerce a Hanoi a retirar inmediata e incondicionalmente bajo el control y la supervisión directas de fuerzas de las Naciones Unidas, sus tropas y fuerzas de agresión de Kampuchea. Esta es la única medida que pondrá término al genocidio del pueblo de Kampuchea cometido por la camarilla de Lê Duan y que restablecerá la paz en Kampuchea, Asia sudoriental y el mundo.

